

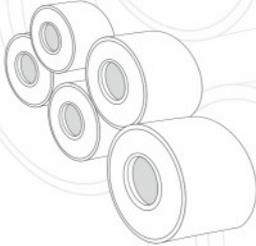


# BTH Import Stal<sup>®</sup>

POLNISCHES ZENTRUM FÜR EDELSTAHLVERTRIEB UND-VERARBEITUNG

DE

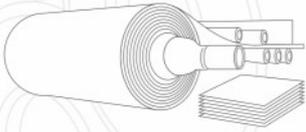
**25.000 Tonnen Edelstahl Bleche und Coils im Lagerbestand von BTH-Import Stal vorhanden!**  
 Unser Service-Zentrum bietet säurebeständige und rostfreie Bleche folgender Typen an:



TYP	OBERFLÄCHE (DIN/ASTM)	DICKE	SORTE
Bleche, kaltgewalzt	IIIc/2B	0,3 - 8,0 mm	1.4016, 1.4301/1.4307, 1.4541, 1.4571, 1.4404, 1.4003, 1.4509, 1.4828
Bleche, warmgewalzt	IIa/ ID	2,0 - 150,0 mm	1.4016, 1.4301/1.4307, 1.4541, 1.4571, 1.4404, 1.4003, 1.4841, 1.4828
Bleche, mit Spiegel-Effekt	IIIId / BA/2R	0,3 - 3,0 mm	1.4016, 1.4301/1.4307, 1.4404
Geschliffene Bleche	IV / 4N nassgeschliffen	0,4 - 30,0 mm	1.4016, 1.4301/1.4307, 1.4541, 1.4571, 1.4404, 1.4003, 1.4509, 1.4828
Riffelbleche	Träne	3,0 - 8,0 mm	1.4301, 1.4404, 1.4571



## 1. Bleche von Coils zuschneiden - CTL



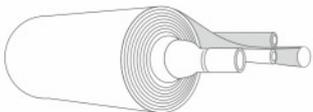
### Blechzuschnitte von den Coils

- Dickenbereich: 0,3 - 12,0 mm
- Breitenbereich: ab 2.000 mm
- Längenbereich: 500 - 16.000 mm
- foliert, gekennzeichnet, mit Papierzwischenlagen

- Schnitttoleranzen nach:
- EN ISO 9444
  - EN ISO 9445
  - EN ISO 485-4



## 2. Bleche schleifen



### Schleifen und Bürsten von Coils und Tafelblechen

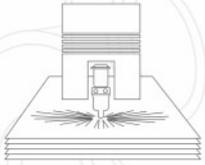
- Dickenbereich: 0,4 - 50,0 mm
- Breitenbereich: 600 - 2.000 mm
- Länge Tafelblech: 1.000 - 16.000 mm

- 4NB
- Körnung: 36 - 400
- Scotch-Brite



UNSERE DIENSTLEISTUNGEN

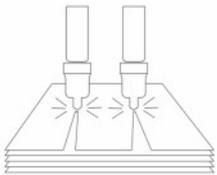
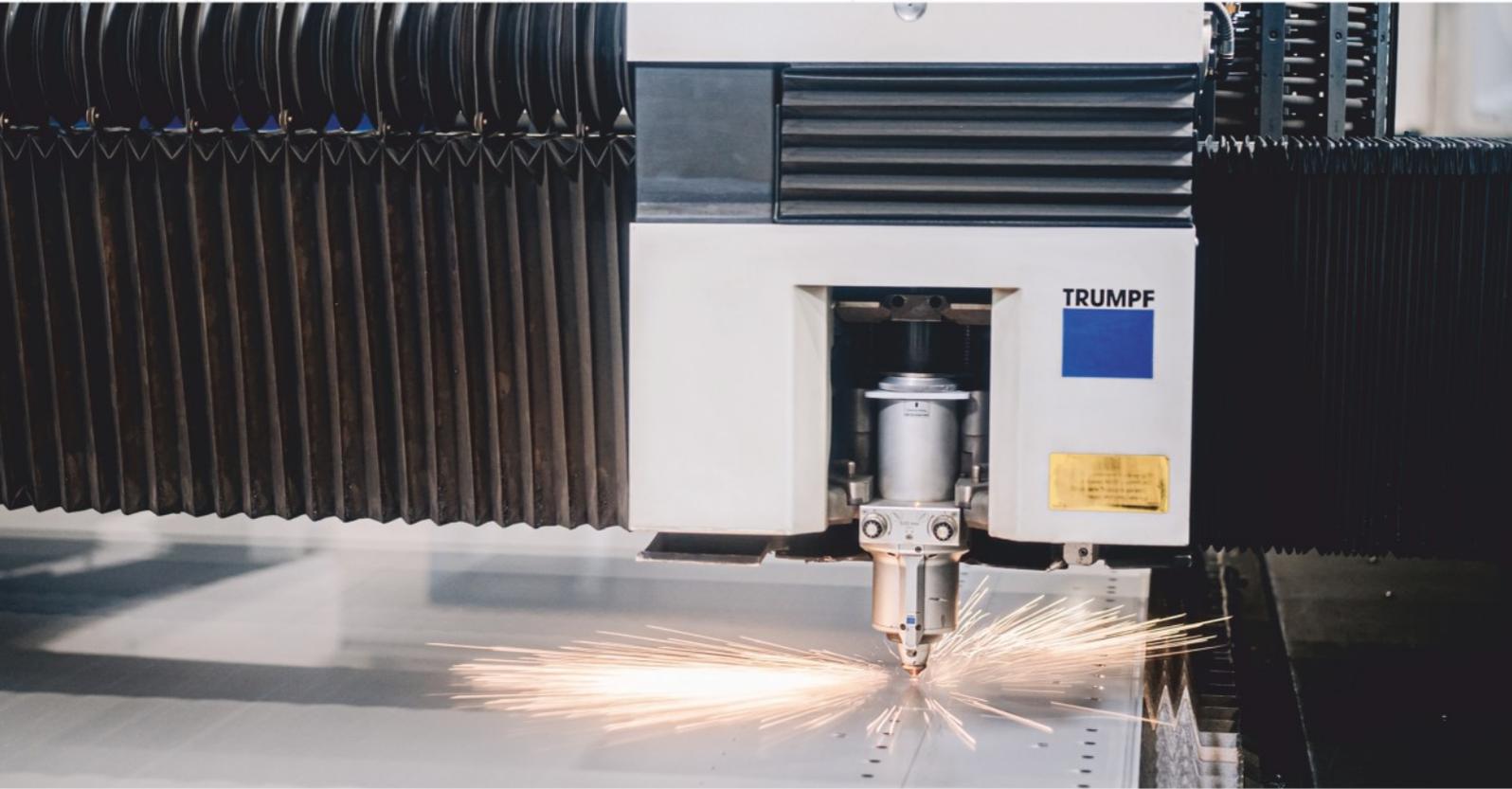
### 3. Bleche schneiden (mit Laser und Wasserstrahl)



#### Laserschneiden

- rostfreier Stahl bis zur Dicke von 50 mm
- Aluminium bis zur Dicke von 30 mm
- Baustahl bis zur Dicke von 30 mm

- Maximale Maße der Tafel: 3000 x 14000 mm
- Schnitttoleranz gem. EN ISO 9013



#### Wasserstrahlschneiden

- rostfreier Stahl
- Aluminium
- Baustahl
- Kupfer, Messing, Bronze, Titan, Gummi, Verbundwerkstoffe, Holz, Folie, Karton, Naturstein, Marmor, Granit

- Arbeitstischgröße: 3000 x 6000 mm
- Schneiddicke: 190 mm
- Betriebsdruck: 6000 bar



## 4. Blechumformung



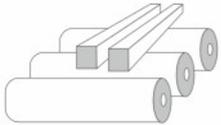
### Biegen mit einer CNC-Abkantpresse

- Druckkraft: 500 Tonnen
- Maximale Länge: 6000 mm
- Biegen von Blechen bis zu 20 mm

- CNC-gesteuert
- mit 6 Achsen
- OCB-Winkelmesssystem



## 5. Rostfreien Stahl polieren und schleifen



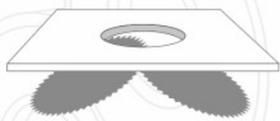
### Rohre und Stabstahl sägen

- Stabstahl-Durchmesser 10 - 360 mm
- Rohr-Durchmesser 320 mm

- automatische Steuerung
- Schnitttoleranzen: 0,1 mm pro 100 mm Querschnitt



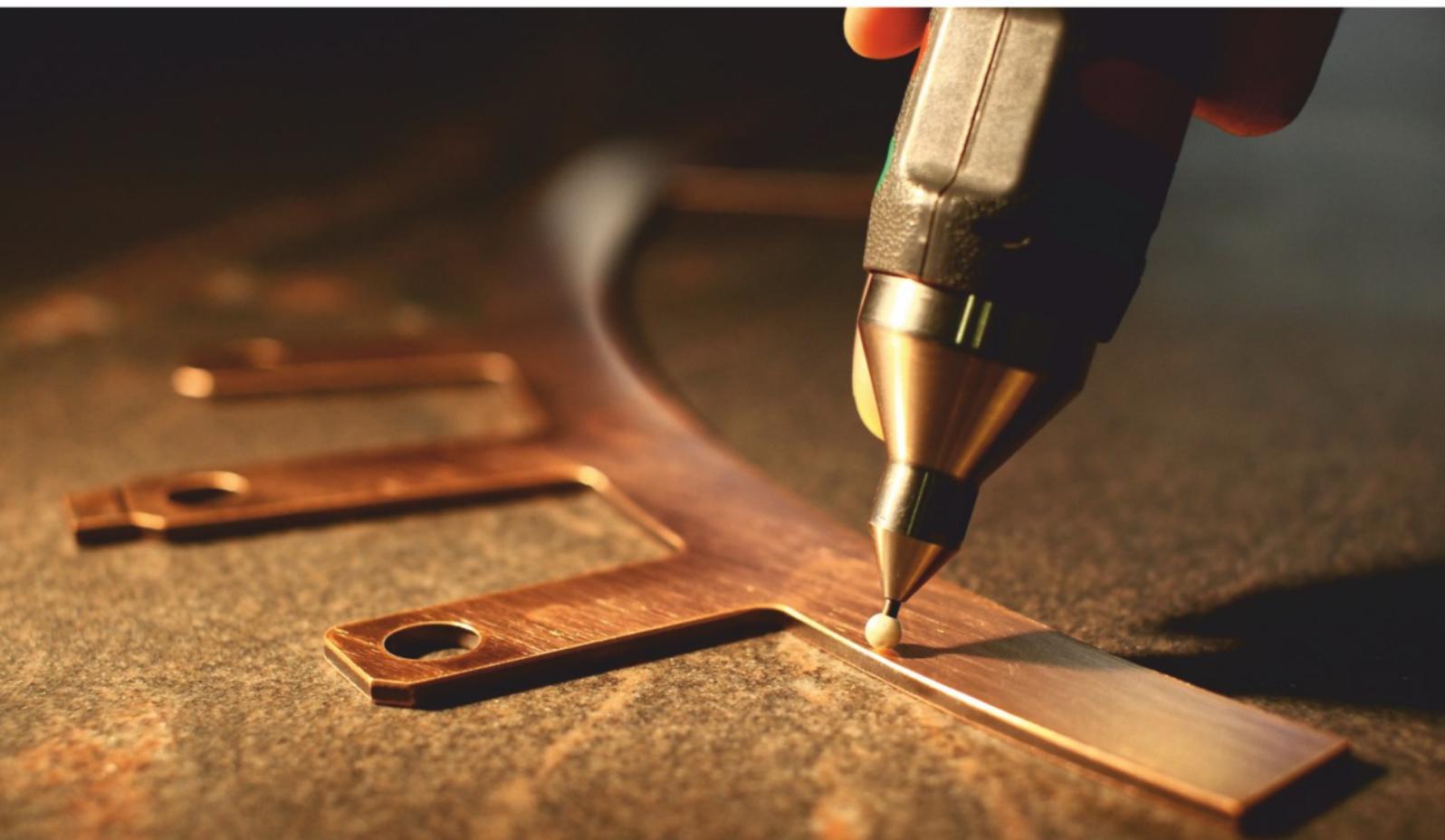
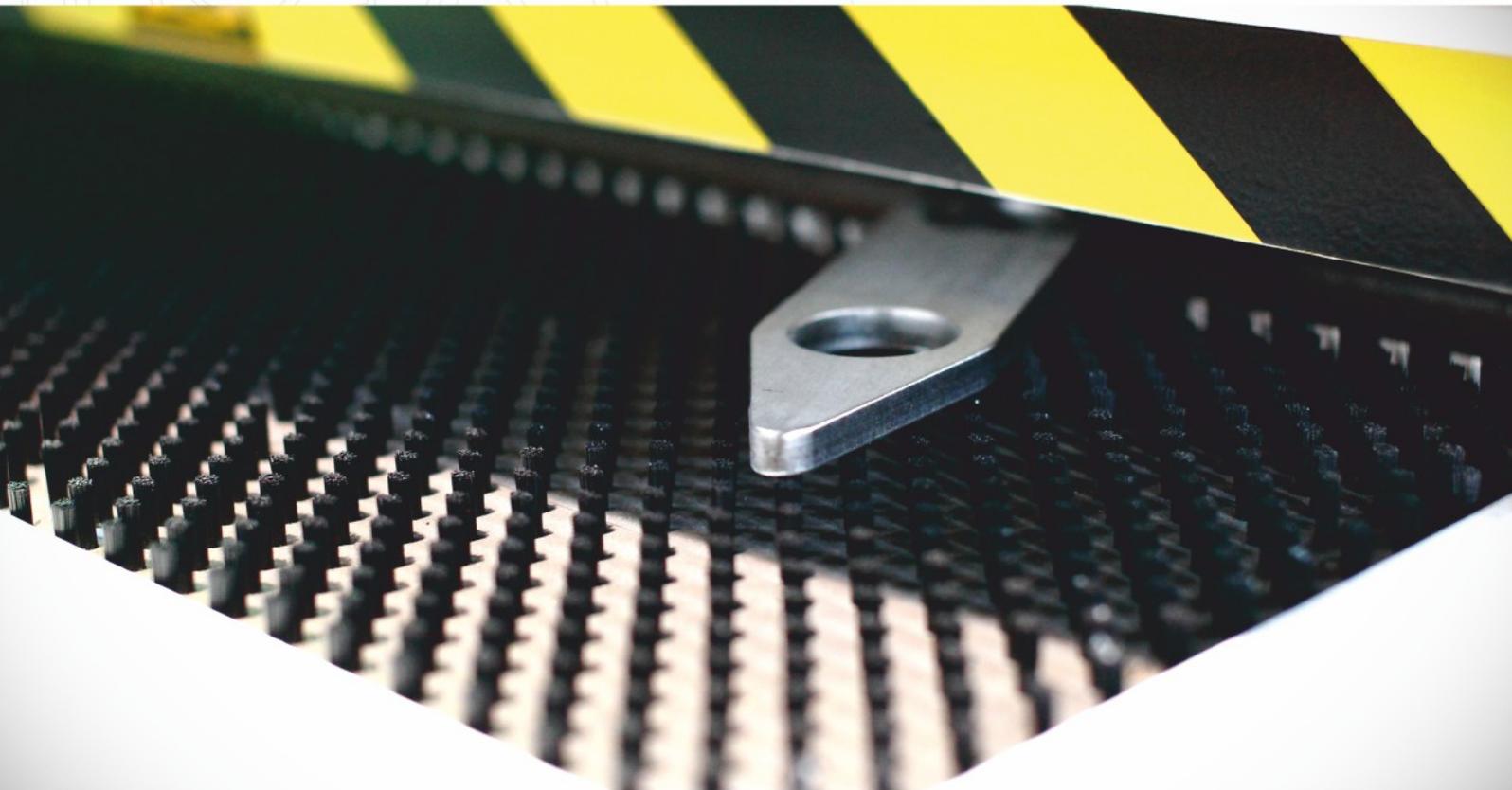
## 6. Werkstücke entgraten



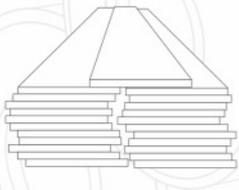
### Werkstücke entgraten, Kanten abrunden

- Edelstahl
- Kupfer
- Messing

- Werkstücke mit Breite bis zu 1000 mm
- Arbeitsfläche: 0,8 mm - 25 mm



## 7. Fertigung von Flachstahl



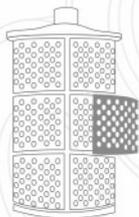
**Wir sind der einzige Betrieb in ganz Polen, der mit einer modernen Anlage zum Schneiden von Flachstahl aus rostfreiem Stahl (Colgar CT 6018) ausgestattet ist.**

Dank Nutzung der technischen Möglichkeiten, die diese Anlage bietet, liefern wir unseren Kunden perfekt zugeschnittene Flachprofile aus rostfreiem Stahl in einem sehr weiten Dicken- und Längenbereich. Noch mehr! Mit der Anlage können wir Flachprofile aus rostfreiem Stahl in den Sorten 1.4301, 1.4404, 1.4541, 1.4571, 1.4016 und anderen Sorten schneiden und die Oberfläche in Qualität 2B, 2E oder 1D bearbeiten.

Wir bieten aus einem Coil zugeschnittene, kaltgezogene und warmgewalzte Flachprofile an. Das Endprodukt kann je nach Bedarf eine Dicke von 2,0 bis 12,0 mm aufweisen. Mit der Anlage ist die Bearbeitung von Breiten ab 20 bis 200 mm sowie Längen ab 3000 bis 6050 mm möglich.



## 8. Wärmetauscherplatten (Pillow Plate)

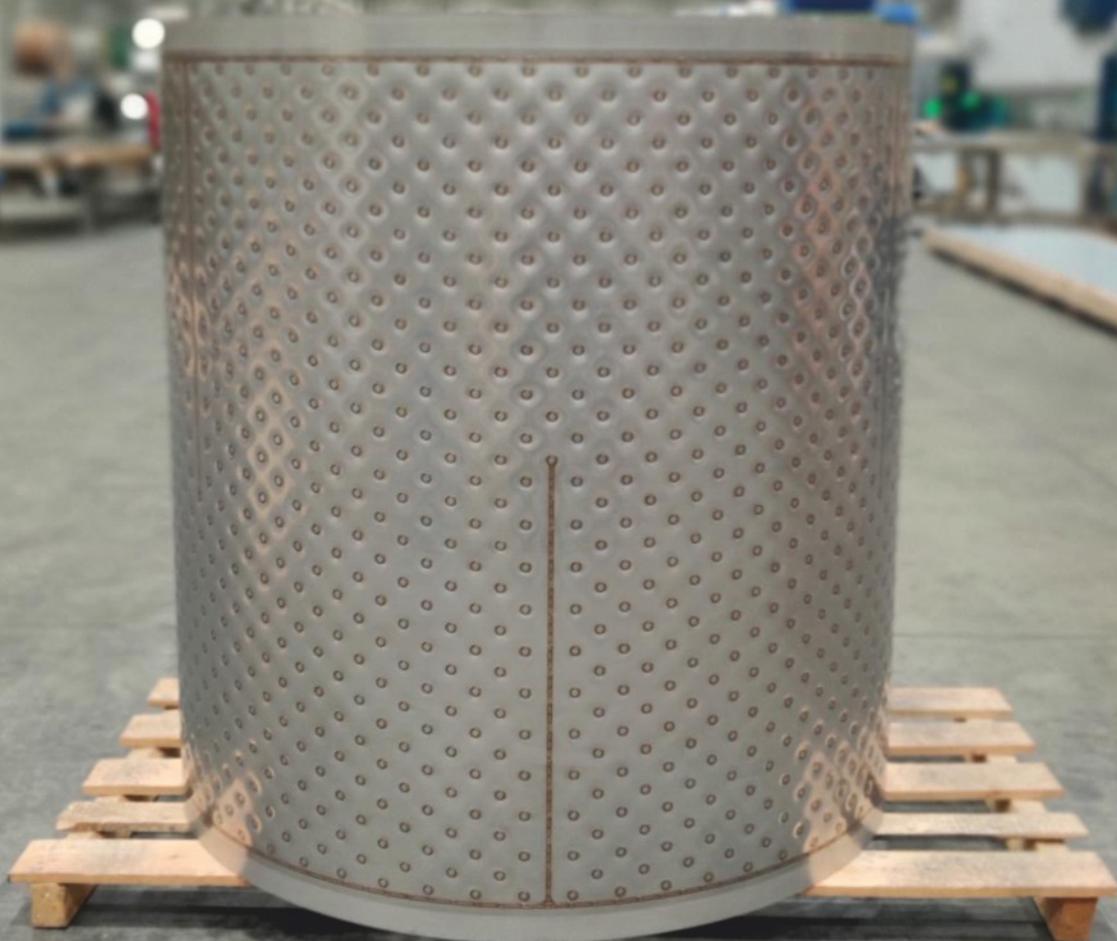


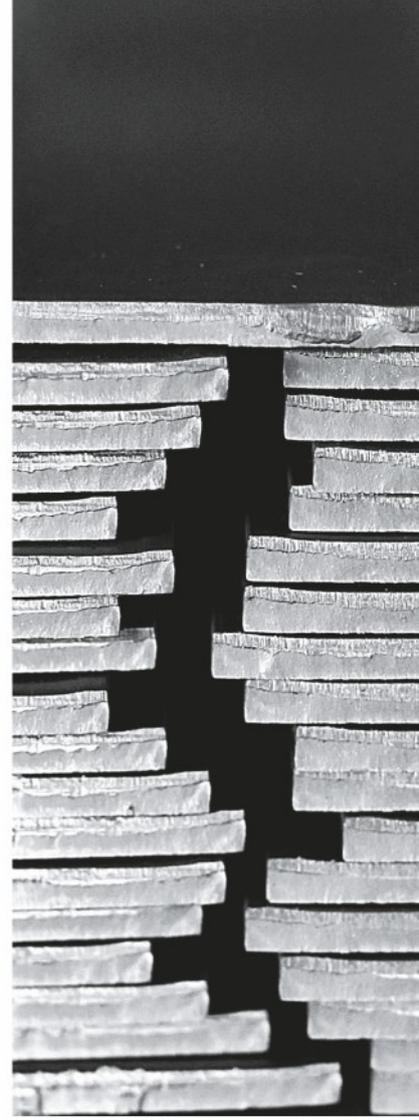
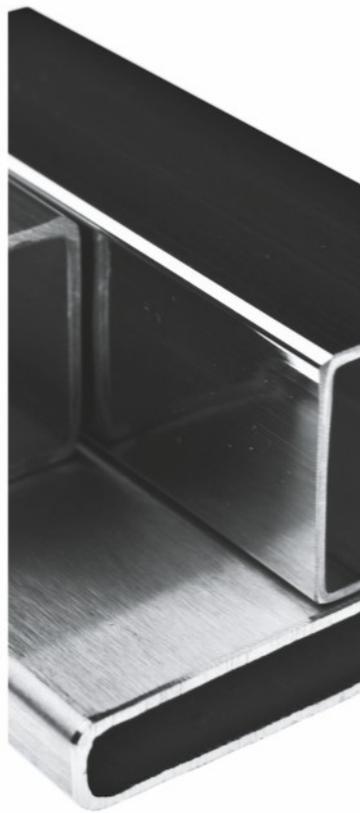
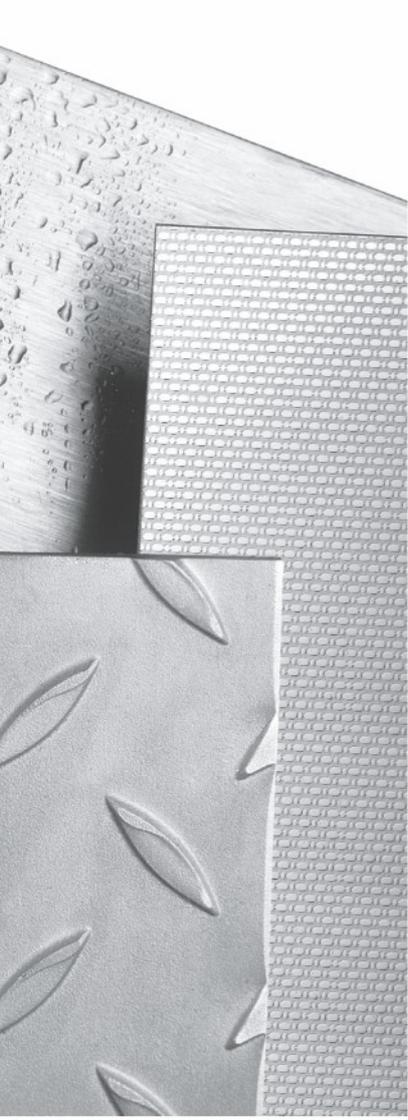
**Wir sind der einzige Hersteller in ganz Polen von hochwertigen Wärmetauscherplatten der Bauart „Pillow Plate“ gemäß ASME Ab. VIII div. 1.**

Wir bieten Plattenwärmeaustauscher und die Wärmetauscherplatten der Bauart „Pillow Plate“ sowohl für den Aufbau neuer Behälter, als auch in Form von Wärmeaustauschplatten für die Bestandsbehälter.

Die Heiz- und Kühlmäntel eignen sich hervorragend zum Aufbau unterschiedlicher Wärmeaustauschelemente. Diese finden in der Lebensmittel-, Kosmetik-, Pharma- und in der chemischen Industrie Verwendung. Die von uns gefertigten Wärmetauscherplatten der Bauart „Pillow Plate“ zeichnen sich durch sehr gute hydraulische Eigenschaften aus. Der Aufbau der Platte ist vollkommen dicht, die Elemente werden während der Fertigung kaum verformt. Das Volumen an Flüssigkeit, das notwendig ist, um die vorgegebenen Wärmeschleistung zu erzielen, ist sehr klein im Vergleich zu der herkömmlichen Wärmetechnik.

Schreiben Sie uns bitte an, um mehr zu erfahren: [pillowplate@pillowplate.pl](mailto:pillowplate@pillowplate.pl)





**1. Bleche**  
**rostfrei**  
**säurebeständig**  
**hitzebeständig**

**2. Rohre**

**3. Hohlprofile**

**4. Flachstahl**

Wir bieten Blechtafeln und -zuschneide an, die direkt aus den Blechcoils zugeschnitten werden, mit maximaler Breite von 2.000 mm und Länge von 16.000 mm. Wir bieten u. a. warmgewalzte 1D-Bleche, kaltgewalzte 2B-Bleche, Blechen mit Oberflächenqualität 2B, 2E, 1D, 2R/BA, 4N-Schleifen und/oder SB-Bürsten, aber auch Quarto-Platten und spiegelglatt polierte Bleche der Sorte No8. In unserem Produktprogramm findet man auch fertige 1M Riffelbleche gemäß ASTM - und DIN-Vorgaben.

Wir liefern direkt aus unserem Lagerbestand geschweißte Rundrohre für Bau- und Installationszwecke, einschließlich der Leitungen für die Lebensmittelindustrie. Wir bieten geglühte, gebeizte, mattierte, gebürstete, geschliffene und polierte Rohre an.

Wir bieten geschweißte Hohlprofile an, die sich durch hohe Lebensdauer, Festigkeit und Optik auszeichnen. Hohlprofile finden überall dort Verwendung, wo tragfähige und robuste Konstruktionen gefragt werden, u. a. in der Baubranche, im Maschinen- und Möbelbau. Unsere Hohlprofile sind in mattierter, gebürsteter und geschliffener Ausführung erhältlich.

Wir bieten Flachprofile aus rostfreiem Stahl, geschnitten aus dem Coil und warmgewalzt in Dicken ab 3 bis 80 mm und Breiten ab 12 bis 200 mm an. Die Flachprofile sind im Rohzustand mit geglätteten Kanten oder auch geschliffen erhältlich. Beim Schneiden von rostfreien Flachprofilen mit der Anlage Colgar CT 6018 können Oberflächen in Qualität 2B, 2E und ID erzielt werden.



**PRODUKTE**



## **5. Stabstahl**

In unserem Lieferprogramm finden Sie stabile und beständige Stahlstäbe für zahlreiche Einsatzgebiete in der Baubranche. Wir bieten rostfreie Stahlstäbe direkt aus unserem Lagerbestand an: mit rundem, vierund sechseckigen Querschnitten. Der Rundstahl ist in mattierter, geschliffener oder polierter Ausführung erhältlich.

## **6. Profilstahl**

In unserem Lieferprogramm findet man rostfreie Stahlprofile, sowohl kaltgeformt, als auch warmgewalzt und geschweißt. Wir bieten auch u. a. Winkelstahl, U- und T-Profile: HEA, HEB, IPE. Wir übernehmen auch gerne Bestellungen für spezifische Stahlprofile nach Ihren Vorgaben. Wir bieten auch komplexe Dienstleistungen im Bereich des Schleifens von Stahlprofilen an.

## **7. Rostfreie Verbindungselemente: Muttern, Schrauben und Stifte Unterlegscheiben**

In unserem Lieferprogramm finden Sie auch unterschiedliche Verbindungselemente, wie Muttern, Schrauben, Stifte oder rostfreie Unterlegscheiben – ab DIN 125 bis DIN 7985. Erkunden Sie unser gesamtes Sortiment an Teilen aus rostfreiem Stahl, wie u. a. : Seile, Ketten, Gewindestangen, Niete, Spreizanker, Splinte, Ringe, Geländer, Photovoltaik-Zubehör, Zubehörteile für Seile und Ketten.

## **8. Armatur**

Unser Sortiment ist für all diejenigen gedacht, die hochwertige geschweißte oder nahtlose Armaturen suchen. Wir bieten u. a. geschweißte und nahtlose Rohre, geschweißte Bögen (einschließlich der Rohrbögen nach Hamburger Verfahren und Krümmer), T-Stücke, Reduktionstücke, Flansche und Gewindemuffen an. Die Armaturen für Wasser-, Gas- und Wärmeleitungen sind meistens sofort erhältlich, bei besonderen Wünschen auf Bestellung.

# Unsere Zertifizierung

The American Society of Mechanical Engineers



## CERTIFICATE OF AUTHORIZATION

The named company is authorized by The American Society of Mechanical Engineers (ASME) for the scope of activity shown below in accordance with the applicable rules of the ASME Boiler and Pressure Vessel Code. The use of the ASME Single Certification Mark and the authority granted by this Certificate of Authorization are subject to the provisions of the agreement set forth in the application. Any construction stamped with the ASME Single Certification Mark shall have been built strictly in accordance with the provisions of the ASME Boiler and Pressure Vessel Code.

COMPANY:

**Biuro Techniczno Handlowe BTH Import Stal Sp. z o.o.**  
Podleże 651  
Podleże 32-003  
Poland

SCOPE:

**Manufacture of pressure vessel parts at the above location only.**

AUTHORIZED: **December 16, 2022**

EXPIRES: **December 16, 2025**

CERTIFICATE NUMBER: **60538**

Board Chair, Conformity Assessment

Managing Director, Standards & Engineering Services



www.imq.it

## CERTYFIKAT NR. CERTIFICATE N. 0513.2019

ZASWADCZA SIĘ, ŻE SYSTEM ZARZĄDZANIA ŚRODOWISKOWYM WODROZONY PRZEZ  
WE HEREBY CERTIFY THAT THE ENVIRONMENTAL MANAGEMENT SYSTEM OPERATED BY

### Biuro Techniczno – Handlowe BTH Import Stal Sp. z o.o.

Christo Botewa 16, 30 – 798 KRAKÓW – POLSKA

JEDNOSTKI OPERACYJNE / OPERATIVE UNITS

Christo Botewa 16, 30 – 798 KRAKÓW – POLSKA

Podleże 651, 32 – 003 PODLEŻE – POLSKA

Patrz Załączniki dot. powyższych Jednostek Operacyjnych (Załącznik nr 1,2)  
See the Annexes for the Operative Units as above (Annex n° 1,2)

JEST ZGODNY Z NORMATYKA / IS IN COMPLIANCE WITH THE STANDARD  
**ISO 14001:2015**

W NASTĘPUJĄCYM ZAKRESIE / FOR THE FOLLOWING ACTIVITIES

Handel stalami nierdzewnymi, kwasoodpornymi i żaroodpornymi. Usługi w zakresie wycinania laserowego i gięcia blach oraz szlifowania i cięcia wyrobów długich. Usługi w zakresie spawania laserowego płaszczki grzewczo – chłodzących pillow plate.  
Trade of stainless, acid resistant and heat resistant steel. Services such as: laser cutting, metal sheet bending, profile, pipe and flat bar grinding. Services in the field of laser welding of pillow plate heating and cooling jackets.

NINIEJSZY CERTYFIKAT POWINIEN BYĆ WYKORZYSTYWANY ZGODNIE Z ZASADAMI  
WYMAGANYMI W REGULAMINIE CERTYFIKACJI SYSTEMÓW ZARZĄDZANIA  
THE USE AND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE SHALL SATISFY THE  
REQUIREMENTS OF THE RULES FOR CERTIFICATION OF MANAGEMENT SYSTEMS

DATA:	PIERWSZA CERTYFIKACJA FIRST CERTIFICATION 2019-04-01	BIEZĄCE WYDANIE CURRENT ISSUE 2022-03-14	WAŻNOŚĆ EXPIRY 2025-03-31
-------	--	--	---------------------------------

IMQ S.p.A. - VIA QUINTILIANO, 43 - 20138 MILANO ITALY  
Management Systems Division - Flavia Orsago  
Only the English text is authentic



SGA N° 006 D

Management Systems Division - Flavia Orsago  
Only the English text is authentic

IAF: 17, 29



CISQ is a member of  
IO Net  
www.io-net.com  
www.sqnet-certification.com

IO Net, the association of the world's first class certification bodies, is the largest provider of management system certification in the world.  
IO Net is composed of more than 30 bodies and counts over 150 subsidiaries all over the globe.



CISQ is a Federative Italian (il) Organism of Certification for system of quality standards. CISQ is the Italian Federation of management system Certification Bodies.



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

## CERTIFICATE

CISQ/IMQ has issued an IO Net recognized certificate that the organization:

### Biuro Techniczno – Handlowe BTH Import Stal Sp. z o.o.

ul. Christo Botewa 16, 30 – 798 KRAKÓW – POLSKA  
Podleże 651, 32 – 003 PODLEŻE – POLSKA

has implemented and maintains a

Quality Management System

for the following scope:

**Trade of stainless, acid resistant and heat resistant steel. Services such as: laser cutting, metal sheet bending, profile, pipe and flat bar grinding. Services in the field of laser welding of pillow plate heating and cooling jackets.**

Further clarifications regarding the applicability of ISO 9001:2015 requirements may be obtained by consulting the organization

which fulfills the requirements of the following standard:

**ISO 9001:2015**

Issued on: **2021 - 11 - 29**

Expires on: **2024 - 12 - 30**

This attestation is directly linked to the IO Net Partner's original certificate and shall not be used as a stand-alone document

Registration Number: IT - 68778



Alex Stoichitoin  
President of IO NET



Ing. Mario Romers  
President of CISQ

IO Net Partners\*:  
AENOR Spain AFNOR Certification France APCER Portugal CCC Cprisa CISQ Italy  
COC China CQM China CQS Czech Republic Crc Cert Croatia DQS Holding GmbH Germany EACLE Certification Group USA  
FCAN Brazil FONDAZIONE VERBA Italia KONTEK Cekohera Inspecta Serbistan Oy Finland INTERO Costa Rica  
IRAM Argentina JQA Japan KPC Poland MKRTEC Greece MSZT Hungary Nemko AS Norway NSAI Ireland  
NYCE-SIGE Mexico PCBQ Poland Quality Austria Austria RR Russia SHI Israel SIQ Slovenia  
SIRIM QAS International Malaysia SGS Switzerland SRAC Romania TEST St Petersburg Russia TSE Turkey YUQS Serbia

\* The list of IO Net partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under www.io-net.com



www.imq.it

## CERTYFIKAT NR. CERTIFICATE N. 9190.BITE

ZASWADCZA SIĘ, ŻE SYSTEM ZARZĄDZANIA JAKOŚCIĄ WODROZONY PRZEZ  
WE HEREBY CERTIFY THAT THE QUALITY MANAGEMENT SYSTEM OPERATED BY

### Biuro Techniczno – Handlowe BTH Import Stal Sp. z o.o.

ul. Christo Botewa 16, 30 – 798 KRAKÓW – POLSKA

JEDNOSTKI OPERACYJNE / OPERATIVE UNITS

ul. Christo Botewa 16, 30 – 798 KRAKÓW – POLSKA

Podleże 651, 32 – 003 PODLEŻE – POLSKA

Patrz Załączniki dot. powyższych Jednostek Operacyjnych (Załącznik nr 1,2)  
See the Annexes for the Operative Units as above (Annex n° 1,2)

JEST ZGODNY Z NORMATYKA / IS IN COMPLIANCE WITH THE STANDARD  
**ISO 9001:2015**

W NASTĘPUJĄCYM ZAKRESIE / FOR THE FOLLOWING ACTIVITIES

Handel stalami nierdzewnymi, kwasoodpornymi i żaroodpornymi. Usługi w zakresie wycinania laserowego i gięcia blach oraz szlifowania i cięcia wyrobów długich.  
Usługi w zakresie spawania laserowego płaszczki grzewczo – chłodzących pillow plate.  
Trade of stainless, acid resistant and heat resistant steel. Services such as: laser cutting, metal sheet bending, profile, pipe and flat bar grinding. Services in the field of laser welding of pillow plate heating and cooling jackets.

Dalsze wyjaśnienia dotyczące zastosowania wymagań ISO 9001:2015 mogą być uzyskane poprzez konsultację z organizacją  
Further clarifications regarding the applicability of ISO 9001:2015 requirements may be obtained by consulting the organization

NINIEJSZY CERTYFIKAT POWINIEN BYĆ WYKORZYSTYWANY ZGODNIE Z ZASADAMI  
WYMAGANYMI W REGULAMINIE CERTYFIKACJI SYSTEMÓW ZARZĄDZANIA  
THE USE AND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE SHALL SATISFY THE  
REQUIREMENTS OF THE RULES FOR CERTIFICATION OF MANAGEMENT SYSTEMS

DATA:	PIERWSZA CERTYFIKACJA FIRST CERTIFICATION 2009-12-31	BIEZĄCE WYDANIE CURRENT ISSUE 2021-11-29	WAŻNOŚĆ EXPIRY 2024-12-30
-------	--	--	---------------------------------

IMQ S.p.A. - VIA QUINTILIANO, 43 - 20138 MILANO ITALY  
Management Systems Division - Flavia Orsago  
Only the English text is authentic



SGQ N° 005 A

Management Systems Division - Flavia Orsago  
Only the English text is authentic

IAF: 17, 29



CISQ is a member of  
IO Net  
www.io-net.com  
www.sqnet-certification.com

IO Net, the association of the world's first class certification bodies, is the largest provider of management system certification in the world.  
IO Net is composed of more than 30 bodies and counts over 150 subsidiaries all over the globe.



CISQ is a Federative Italian (il) Organism of Certification for system of quality standards. CISQ is the Italian Federation of management system Certification Bodies.

## **BTH Import Stal: Ein Partner, dem Sie vertrauen können**

Wir sind einer der größten Vertriebshändler für Erzeugnisse aus rostfreiem Stahl in ganz Polen. Ab 1992 liefern wir Stahlerzeugnisse an die polnische Industrie. Eine langjährige Zusammenarbeit mit den wichtigsten Stahlerzeugern aus Europa und Asien, sowie unsere gefestigte Erfahrung bei der Betreuung von Kunden, die aus unterschiedlichen Branchen kommen, sind eine Garantie für die höchste Qualität unserer Produkte und Dienstleistungen.

## **Kompetente Handelsvertreter – komplexe Bestellungen – kurze Lieferzeiten**

Wir bieten professionelle technische Beratung, sowie optimale Bedingungen für die Zusammenarbeit an. Wir übernehmen komplexe Aufträge zu kürzesten möglichen Lieferzeiten – das gilt auch für untypische Materialien mit nicht standardisierten Abmessungen.

## **Eigene Lagerbestände – Vertrieb – eigene Transportmittel**

Ein breites Sortiment von Stahlerzeugnissen aus rostfreiem Stahl, die direkt vom Lager versendet werden, sowie eine super schnelle Bearbeitung von Bestellungen und Lieferungen mit eigenen Transportmitteln gehören zweifellos zu den größten Vorteilen, die wir bieten.

## **Dienstleistungen – Servicezentrum – Fertigung**

Neben dem Vertrieb, spielen auch die Dienstleistungen eine wichtige Rolle in unserem Angebot. Wir zählen zu den größten Servicezentren dieser Art in ganz Polen. Seit vielen Jahren bauen wir unser Sortiment aus und reagieren flexibel auf die Nachfrage. Wir betreiben einen der modernsten Maschinenparks in ganz Polen. Deshalb sind wir imstande, Materialien zu liefern, die ausnahmslos die Wünsche unserer Kunden erfüllen: Halberzeugnisse zur weiteren Bearbeitung oder Fertigerzeugnisse, maßzugeschnitten nach Vorgaben, mit fertiggearbeiteter Oberfläche und entsprechend geschützt.

### **Kontakt in Polen**

☎ +48 12 252 38 00

✉ [biuro@bth.pl](mailto:biuro@bth.pl)

🌐 [www.bth.pl](http://www.bth.pl)

### **Kontakt in Deutschland**

☎ +49 (0) 173 429 0861

✉ [mjablonski@bth.pl](mailto:mjablonski@bth.pl)

🌐 [www.bthinox.de](http://www.bthinox.de)

### **Biuro Techniczno-Handlowe**

### **BTH IMPORT STAL Sp. z o.o.**

ul. Christo Botewa 16; 30-798 Kraków, Polen

USt-IdNr.: 6793106652; REGON-Nr.: 360493386; BDO: 000047382

KRS-Registernummer: 0000537117, Amtsgericht Kraków-Śródmieście in Kraków  
Abt. XI für Wirtschaft